



AZ EURÓPAI KÖZÖSSÉGEK BIZOTTSÁGA

Brüsszel, 16.8.2006
COM(2006) 460 végleges

Javaslat:

A TANÁCS HATÁROZATA

az egyrészről az Európai Közösség és tagállamai, másrészről a Chilei Köztársaság között létrejött társulási megállapodás által felállított közös irányítóbizottságnak a társulási megállapodás IV. melléklete IC., IIIA., IIIB. és XI. függelékének módosításáról szóló 1/2006 határozatáról szóló közösségi álláspontról

(előterjesztő: a Bizottság)

INDOKOLÁS

Az egyrészről az Európai Közösség és tagállamai, másrészről a Chilei Köztársaság közötti társulást létrehozó megállapodást (a továbbiakban: a megállapodás) 2002. november 18-án írták alá. Bizonyos rendelkezéseket – többek között egészségügyi, növény-egészségügyi és állatjóléti intézkedéseket – ideiglenesen 2003. február 1. óta alkalmazzák. A megállapodás összes rendelkezése 2005. március 1-jén lépett hatályba, miután a tagállamok (EU15) ratifikálták.

A megállapodás IV. melléklete határozza meg az állatok és állati termékek, növények, növényi termékek és más áruk kereskedelmére és az állatjólétre alkalmazandó egészségügyi és növény-egészségügyi (Sanitary and Phytosanitary, SPS) intézkedéseket (a továbbiakban: SPS-megállapodás).

A megállapodás 6. cikkének (4) bekezdése megállapítja, hogy a társulási bizottságnak jogában áll döntéseket hozni a megállapodásban meghatározott esetekben vagy amikor a társulási tanács erre felhatalmazza.

A megállapodás 89. cikkének (3) bekezdése – a 193. cikktől eltérve – megállapítja, hogy amennyiben a társulási bizottság SPS intézkedésekkel foglalkozik, úgy a Közösség és Chile SPS ügyekben felelős képviselőiből kell állnia. Ezt a bizottságot „SPS ügyek közös irányítóbizottságának” hívják (a továbbiakban: közös irányítóbizottság), és az SPS-megállapodás 16. cikke (2) bekezdésének c) pontja alapján jogosult annak I–XII. függelékét határozat útján módosítani.

A Közösségnek el kell fogadnia álláspontját, amelyet a közös irányítóbizottságban fog képviselni az SPS-megállapodás IC., IIIA., IIIB. és XI. függelékeinek naprakésszé tételéhez szükséges módosítások elfogadásával kapcsolatban. A 2002/979/EK határozat 4. cikkének (1) bekezdésével összhangban a Közösség álláspontját a Bizottság javaslata alapján a Tanács fogadja el.

A módosítástervezet az SPS-megállapodás IC., IIIA., IIIB. és XI. függelékét érinti. Az IC. függelék esetében a módosítástervezet kiterjeszti a megállapodás hatályát az állatok szárazföldi és tengeri szállítására vonatkozó állatjóléti előírások beillesztésével, amint az állatjóléti munkacsoport 2005. szeptemberi ülésén ajánlotta. Ezt az ajánlást a felek a közös irányítóbizottság harmadik ülésén hagyták jóvá 2005 novemberében.

A IIIA. és XI. függelékek esetében a módosítástervezet naprakésszé teszi a felek jogalapjait az olyan bejelentés-köteles állat- és halbetegségekről, amelyek esetében elismert a felek státusa, és amelyek esetében régiókba soroló határozatok hozhatók, valamint az SPS-megállapodáshoz kötődő kapcsolattartási pontokat és honlapokat.

Az SPS-megállapodás IIIB. függelékének 1. lábjegyzete – a bejelentendő kártevőkről, amelyek esetében elismert a felek státusa, és amelyek esetében régiókba soroló határozatok hozhatók – megállapítja, hogy a közös irányítóbizottság határozat útján kiegészíti e függelék jegyzékeit.

A közös irányítóbizottság 1/2006 határozatát közzé teszik az *Európai Unió Hivatalos Lapjában*.

Javaslat:

A TANÁCS HATÁROZATA

az egyrészről az Európai Közösség és tagállamai, másrészről a Chilei Köztársaság között létrejött társulási megállapodás által felállított közös irányítóbizottságnak a társulási megállapodás IV. melléklete IC., IIIA., IIIB. és XI. függelékének módosításáról szóló 1/2006 határozatáról szóló közösségi álláspontról

(EGT vonatkozású szöveg)

AZ EURÓPAI UNIÓ TANÁCSA,

tekintettel az Európai Közösséget létrehozó szerződésre, és különösen annak 37. cikkére és 152. cikke (4) bekezdésének b) pontjára, a 300. cikk (2) bekezdése második albekezdésével összefüggésben,

tekintettel a Bizottság javaslatára,

mivel:

- (1) Az egyrészről az Európai Közösség és tagállamai, másrészről a Chilei Köztársaság közötti társulás létrehozásáról szóló megállapodás (a továbbiakban: a megállapodás) aláírásáról és egyes rendelkezéseinek ideiglenes alkalmazásáról szóló 2002/979/EK tanácsi határozat 4. cikkének (1) bekezdése megállapítja, hogy a társulási bizottságban képviselt közösségi álláspontot a Bizottság javaslatára a Tanács fogadja el a Szerződés megfelelő rendelkezéseivel összhangban.
- (2) A megállapodás IV. melléklete határozza meg az állatok és állati termékek, növények, növényi termékek és más áruk kereskedelmére és az állatjóllétre alkalmazandó egészségügyi és növény-egészségügyi (Sanitary and Phytosanitary, SPS) intézkedéseket (a továbbiakban: SPS-megállapodás).
- (3) Az SPS-megállapodás alapján meghatározott konzultációk és eljárások szerint elért haladás figyelembe vétele érdekében szükséges az SPS-megállapodás IC., IIIA., IIIB. és XI. függelékének módosítása.
- (4) A megállapodás 6. cikkének (4) bekezdése megállapítja, hogy a társulási bizottságnak jogában áll döntéseket hozni a megállapodásban meghatározott esetekben vagy amikor a társulási tanács erre felhatalmazza.
- (5) A megállapodás 89. cikkének (3) bekezdése – a 193. cikktől eltérve – megállapítja, hogy amennyiben a társulási bizottság SPS intézkedésekkel foglalkozik, „SPS ügyek közös irányítóbizottságának” hívják (a továbbiakban: közös irányítóbizottság), és az SPS-megállapodás 16. cikke (2) bekezdésének c) pontja alapján jogosult annak I–XII. függelékét határozat útján módosítani.

- (6) E célból a Közösségnek meg kell határoznia a közös irányítóbizottság keretében képviselendő álláspontját a szükséges módosításokat illetően.

A KÖVETKEZŐKÉPPEN HATÁROZOTT:

1. cikk

A Közösség által a megállapodás 89. cikkének (3) bekezdésében felállított közös irányítóbizottságban az SPS-megállapodás IC., IIIA., IIIB. és XI. függelékének módosításaival kapcsolatosan elfogadandó álláspont a közös irányítóbizottságnak az e határozathoz mellékelt határozattervezetével való egyetértés.

2. cikk

Az SPS-megállapodás IC., IIIA., IIIB. és XI. függelékének módosításáról szóló 1/2006 közös irányítóbizottsági határozatot elfogadásakor azonnal közzé kell tenni az *Európai Unió Hivatalos Lapjában*.

Kelt Brüsszelben,

*a Tanács részéről
az elnök*

MELLÉKLET

Javaslat:

**AZ EURÓPAI KÖZÖSSÉG ÉS A CHILEI KÖZTÁRSASÁG KÖZÖTTI, AZ
ÁLLATOK ÉS ÁLLATI TERMÉKEK, NÖVÉNYEK ÉS NÖVÉNYI TERMÉKEK ÉS
MÁS ÁRUK KERESKEDELMÉRE ÉS AZ ÁLLATJÓLLÉTRE ALKALMAZANDÓ
EGÉSZSÉGÜGYI ÉS NÖVÉNY-EGÉSZSÉGÜGYI INTÉZKEDÉSEKRŐL SZÓLÓ
MEGÁLLAPODÁS SZERINT FELÁLLÍTOTT KÖZÖS IRÁNYÍTÓBIZOTTSÁG
1/2006 HATÁROZATA**

(2006. ...)

a megállapodás IV. melléklete IC., IIIA., IIIB. és XI. függelékének módosításáról

(2006/.../EK)

A BIZOTTSÁG,

tekintettel az Európai Közösség és a Chilei Köztársaság közötti, az állatok és állati termékek, növények és növényei termékek és más áruk kereskedelmére és az állatjóllétre alkalmazandó egészségügyi és növény-egészségügyi (sanitary and phytosanitary, SPS) intézkedésekről szóló megállapodásra és különösen annak 16. cikke (2) bekezdésére,

- (1) A Chilével kötött SPS-megállapodás ideiglenesen 2003. február 1-jén lépett hatályba.
- (2) Az SPS-megállapodás IC. függelékét annak érdekében kell módosítani, hogy figyelembe vegyék az állatjólléti munkacsoport – közös irányítóbizottság által is támogatott – azon ajánlását, hogy a megállapodás hatályát az állatok szárazföldi és tengeri szállítására vonatkozó más állatjólléti előírásokra is kiterjesszék.
- (3) Az SPS-megállapodás IIIA. függelékét azért kell módosítani, hogy figyelembe vegyék a Közösség és Chile jogszabályaiban bekövetkezett változásokat.
- (4) Az SPS-megállapodás IIIB. függelékét azért kell módosítani, hogy figyelembe vegyék az 1. lábjegyzetet, amely megállapítja, hogy a közös irányítóbizottság határozat útján kiegészíti e függelék jegyzékeit.
- (5) Az SPS-megállapodás XI. függelékét azért kell módosítani, hogy figyelembe vegyék a megállapodáshoz kapcsolódó közösségi és chilei kapcsolattartási pontokban és honlapokban bekövetkezett változásokat,

ELFOGADTA EZT A HATÁROZATOT:

1. cikk

Az Európai Közösség és a Chilei Köztársaság közötti SPS-megállapodás IC., IIIA., IIIB. és XI. függelékének helyébe az e határozat mellékletében található függelékek lépnek.

2. cikk

A két példányban kiállított határozatot a társelnökök vagy más, a felek nevében való eljárásra felhatalmazott személyek írják alá.

3. cikk

Ezt a határozatot közzéteszik az *Európai Unió Hivatalos Lapjában*.

A határozat az utolsó aláírás napján lép hatályba.

Aláírták ... ban/ben, [...] -án/-én

Aláírták Brüsszelben, [...] -án/-én

a közös irányítóbizottság részéről

küldöttségvezető
Chilei Köztársaság,

küldöttségvezető
Közösség

MELLÉKLET

IC. függelék

Állatjóléti előírások

Előírások a következőkről:

- állatok elkábítása és levágása
- állatok szárazföldi és tengeri szállítása

IIIA. függelék

Bejelentendő állat- és halbetegségek, amelyek esetében elismert a felek státusa, és amelyek esetében régiókba soroló határozatok hozhatók

Betegségek	Közösségi jogalap	Chilei jogalap	
		Általános	Egyedi
Ragadós száj- és körömfájás	2003/85/EK, 64/432/EGK, 82/894/EGK 2002/99/EK és 2004/68/EK irányelv 79/542/EGK határozat	1) Decreto Ley n°176/24 2) Decreto Supremo del Ministerio de Agricultura, Industria y Colonización n° 318/25 3) Decreto n° 644/51 del Ministerio de Agricultura 4) Decreto con Fuerza de Ley Reglamento Reforma Agraria del Ministerio de Hacienda n°16/63 5) Decreto Supremo del Ministerio de Agricultura n° 46/78 6) Decreto n° 142/84 del Ministerio de Agricultura 7) Decreto n° 73/85 del Ministerio de Agricultura 8) Resoluciones del Servicio Agrícola y Ganadero, SAG n°1143/85 modificada por la n° 1762/97 9) Ley n° 18.617/87 del Ministerio de Agricultura	Resoluciones del Servicio Agrícola y Ganadero n° 1091/03, 1191/01, 1446/95, 1447/95, 1483/92, 1487/92, 1720/95, 1725/90, 1995/97, 2212/04, 23/00, 2337/03, 2374/97, 2375/97, 2379/97, 24/00, 2404/96, 2405/96, 25/00, 27/00, 2732/94, 2734/94, 2738/99, 2935/98, 2988/95, 316/92, 317/03, 3251/94, 3397/98, 35/01, 431/98, 487/00, 580/02, 624/99, 685/94, 833/02, 887/03, 937/95 y 938/91.

Betegségek	Közösségi jogalap	Chilei jogalap	
		Általános	Egyedi
		10) Ley 18.755/89 modificada por la Ley 19.263/94 ambas del Ministerio de Agricultura 11) Resolución del Servicio Agrícola y Ganadero, SAG n°1254/91 12) Resolución del Servicio Agrícola y Ganadero, SAG n° 1698/91 13) Resolución del Servicio Agrícola y Ganadero, SAG n° 2153/97 14) Resolución del Servicio Agrícola y Ganadero, SAG n° 3138/ 99 15) Resolución del Servicio Agrícola y Ganadero n° 1150/2000	
Sertések hólyagos betegsége	92/119/EGK, 64/432/EGK, 82/894/EGK 2002/99/EK és 2004/68/EK irányelv 79/542/EGK határozat	1) Decreto Ley n°176/24 2) Decreto Supremo del Ministerio de Agricultura, Industria y Colonización n° 318/25 3) Decreto con Fuerza de Ley Reglamento Reforma Agraria del Ministerio de Hacienda n°16/63 4) Decreto n° 73/85 del Ministerio de Agricultura 5) Resoluciones del Servicio Agrícola y Ganadero, SAG n°1143/85 modificada por la n° 1762/97 6) Ley 18.755/89 modificada por la Ley 19.263/94 ambas del Ministerio de Agricultura 7) Resolución del Servicio Agrícola y Ganadero, SAG n°1254/91 8) Resolución del Servicio Agrícola y Ganadero, SAG n° 1698/91	Resoluciones del Servicio Agrícola y Ganadero n° 1598/91, 2337/03, 2375/97, 2379/97, 24/00, 25/00, 317/03, 3397/98, 431/98 y 685/94.

Betegségek	Közösségi jogalap	Chilei jogalap	
		Általános	Egyedi
		9) Resolución del Servicio Agrícola y Ganadero, SAG n° 2153/97 10) Resolución del Servicio Agrícola y Ganadero, SAG n° 3138/99 11) Resolución del Servicio Agrícola y Ganadero n° 1150/2000	
Hólyagos szájgyulladás	92/119/EGK, 82/894/EGK 2002/99/EK és 2004/68/EK irányelv 79/542/EGK határozat	1) Decreto Ley n°176/24 2) Decreto Supremo del Ministerio de Agricultura, Industria y Colonización n° 318/25 3) Decreto con Fuerza de Ley Reglamento Reforma Agraria del Ministerio de Hacienda n°16/63 4) Decreto n° 73/85 del Ministerio de Agricultura 5) Resoluciones del Servicio Agrícola y Ganadero, SAG n°1143/85 modificada por la n° 1762/97 6) Ley 18.755/89 modificada por la Ley 19.263/94 ambas del Ministerio de Agricultura 7) Resolución del Servicio Agrícola y Ganadero, SAG n°1254/91 8) Resolución del Servicio Agrícola y Ganadero, SAG n° 1698/91 9) Resolución del Servicio Agrícola y Ganadero, SAG n° 2153/97 10) Resolución del Servicio Agrícola y Ganadero, SAG n° 3138/99 11) Resolución del Servicio Agrícola y Ganadero n° 1150/2000	Resoluciones del Servicio Agrícola y Ganadero n° 1091/03, 1447/95, 1486/92, 1487/92, 1676/03, 1720/95, 1808/90, 1995/97, 2337/03, 2374/97, 2375/97, 2404/96, 2405/96, 2733/94, 2738/99, 2854/95, 2935/98, 317/03, 3274/94, 3393/96, 487/00, 580/02, 685/94 y 937/95.

Betegségek	Közösségi jogalap	Chilei jogalap		
		Általános		Egyedi
Afrikai lópestis	90/426/EGK, 92/35/EGK és 82/894/EGK irányelv	1) Decreto Ley n°176/24 2) Decreto Supremo del Ministerio de Agricultura, Industria y Colonización n° 318/25 3) Decreto Supremo del Ministerio de Agricultura n° 644/37 4) Decreto con Fuerza de Ley Reglamento Reforma Agraria del Ministerio de Hacienda n°16/63 5) Decreto n° 73/85 del Ministerio de Agricultura 6) Resoluciones del Servicio Agrícola y Ganadero, SAG n°1143/85 modificada por la n° 1762/97 7) Ley 18.755/89 modificada por la Ley 19.263/94 ambas del Ministerio de Agricultura 8) Resolución del Servicio Agrícola y Ganadero, SAG n°1254/91 9) Resolución del Servicio Agrícola y Ganadero, SAG n° 1698/91 10) Resolución del Servicio Agrícola y Ganadero, SAG n° 2153/97 11) Resolución del Servicio Agrícola y Ganadero, SAG n° 3138/99 12) Resolución del Servicio Agrícola y Ganadero n° 1150/2000		Resoluciones del Servicio Agrícola y Ganadero n° 1357/94, 1357/94, 1486/92, 1598/91, 1676/03, 1806/90, 1808/90, 2337/03, 2375/97, 2496/94, 2733/94, 2854/95, 3274/94, 3393/96 y 431/98.
Afrikai sertéspestis	64/432/EGK, 82/894/EGK, 2002/60/EK, 2002/99/EK és 2004/68/EK irányelv 79/542/EGK határozat	1) Decreto Ley n°176/24 2) Decreto Supremo del Ministerio de Agricultura, Industria y Colonización n° 318/25 3) Decreto con Fuerza de Ley Reglamento Reforma Agraria del Ministerio de Hacienda n°16/63		Resoluciones del Servicio Agrícola y Ganadero n° 1598/91, 2337/03, 2375/97, 2379/97, 24/00, 25/00, 27/00, 317/03, 3397/98, 431/98 y 685/94.

Betegségek	Közösségi jogalap	Chilei jogalap	
		Általános	Egyedi
		4) Decreto n° 225/78 del Ministerio de Agricultura 5) Decreto n° 73/85 del Ministerio de Agricultura 6) Resoluciones del Servicio Agrícola y Ganadero, SAG n°1143/85 modificada por la n° 1762/97 7) Ley 18.755/89 modificada por la Ley 19.263/94 ambas del Ministerio de Agricultura 8) Resolución del Servicio Agrícola y Ganadero, SAG n°1254/91 9) Resolución del Servicio Agrícola y Ganadero, SAG n° 1698/91 10) Resolución del Servicio Agrícola y Ganadero, SAG n° 2153/97 11) Resolución del Servicio Agrícola y Ganadero, SAG n° 3138/99 12) Resolución del Servicio Agrícola y Ganadero n° 1150/2000	
Kéknyelv-betegség	82/894/EGK, 2004/68/EK és 2000/75/EK irányelv 79/542/EGK határozat	1) Decreto Ley n°176/24 2) Decreto Supremo del Ministerio de Agricultura, Industria y Colonización n° 318/25 3) Decreto con Fuerza de Ley Reglamento Reforma Agraria del Ministerio de Hacienda n°16/63 4) Decreto n° 73/85 del Ministerio de Agricultura 5) Resoluciones del Servicio Agrícola y Ganadero, SAG n°1143/85 modificada por la n° 1762/97 6) Ley 18.755/89 modificada por la Ley 19.263/94 ambas del Ministerio de Agricultura	Resoluciones del Servicio Agrícola y Ganadero n° 1091/03, 1446/95, 1447/95, 1483/92, 1487/92, 1995/97, 2212/04, 2337/03, 2374/97, 2404/96, 2405/96, 2738/99, 2935/98, 35/01, 487/00, 580/02, 624/99 y 937/95.

Betegségek	Közösségi jogalap	Chilei jogalap	
		Általános	Egyedi
		7) Resolución del Servicio Agrícola y Ganadero, SAG n°1254/91 8) Resolución del Servicio Agrícola y Ganadero, SAG n° 1698/91 9) Resolución del Servicio Agrícola y Ganadero, SAG n° 2153/97 10) Resolución del Servicio Agrícola y Ganadero, SAG n° 3138/99 11) Resolución del Servicio Agrícola y Ganadero n° 1150/2000	
Magas patogenitású madárinfluenza	92/40/EGK, 90/539/EGK, 82/894/EGK, 2002/99/EK és 2005/94/EK irányelv	1) Decreto Ley n°176/24 2) Decreto Supremo del Ministerio de Agricultura, Industria y Colonización n° 318/25 3) Decreto con Fuerza de Ley Reglamento Reforma Agraria del Ministerio de Hacienda n°16/63 4) Decreto n° 73/85 del Ministerio de Agricultura 5) Resoluciones del Servicio Agrícola y Ganadero, SAG n°1143/85 modificada por la n° 1762/97 6) Ley 18.755/89 modificada por la Ley 19.263/94 ambas del Ministerio de Agricultura 7) Resolución del Servicio Agrícola y Ganadero, SAG n°1254/91 8) Resolución del Servicio Agrícola y Ganadero, SAG n° 1698/91 9) Resolución del Servicio Agrícola y Ganadero, SAG n° 2153/97	Resoluciones del Servicio Agrícola y Ganadero n° 1357/94, 1597/97, 1598/91, 2313/03, 2337/03, 2375/97, 2809/96, 32/04, 3356/03, 3601/96, 431/98, 685/93, 535/03, 16/04, 4277/04, 6384/05, 6068/05, 872/06, 1846/06 y 2168/06.

Betegségek	Közösségi jogalap	Chilei jogalap	
		Általános	Egyedi
		10) Resolución del Servicio Agrícola y Ganadero, SAG n° 3138/99 11) Resolución del Servicio Agrícola y Ganadero n° 1150/2000	
Newcastle-betegség (NCD)	92/66/EGK, 90/539/EGK, 82/894/EGK és 2002/99/EK irányelv	1) Decreto Ley n°176/24 2) Decreto Supremo del Ministerio de Agricultura, Industria y Colonización n° 318/25 3) Decreto con Fuerza de Ley Reglamento Reforma Agraria del Ministerio de Hacienda n°16/63 4) Decreto n° 73/85 del Ministerio de Agricultura 5) Resoluciones del Servicio Agrícola y Ganadero, SAG n°1143/85 modificada por la n° 1762/97 6) Ley 18.755/89 modificada por la Ley 19.263/94 ambas del Ministerio de Agricultura 7) Resolución del Servicio Agrícola y Ganadero, SAG n°1254/91 8) Resolución del Servicio Agrícola y Ganadero, SAG n° 1698/91 9) Resolución del Servicio Agrícola y Ganadero, SAG n° 2153/97 10) Resolución del Servicio Agrícola y Ganadero, SAG n° 3138/99 11) Resolución del Servicio Agrícola y Ganadero n° 1150/2000	Resoluciones del Servicio Agrícola y Ganadero n° 1357/94, 1597/97, 1598/91, 2313/03, 2337/03, 2375/97, 2809/96, 32/04, 3356/03, 3601/96, 431/98 y 685/93.

Betegségek	Közösségi jogalap	Chilei jogalap		
		Általános		Egyedi
Kiskérődzők pestise	92/119/EGK, 82/894/EGK és 2002/99/EK irányelv 79/542/EGK határozat	1)	Decreto Ley n°176/24	Resoluciones del Servicio Agrícola y Ganadero n° 1357/94, 1446/95, 1483/92, 1725/90, 1995/97, 2212/04, 2337/03, 2375/97, 2734/94, 3251/94, 35/01 y 487/00.
		2)	Decreto Supremo del Ministerio de Agricultura, Industria y Colonización n° 318/25	
		3)	Decreto con Fuerza de Ley Reglamento Reforma Agraria del Ministerio de Hacienda n°16/63	
		4)	Decreto n° 73/85 del Ministerio de Agricultura	
		5)	Resoluciones del Servicio Agrícola y Ganadero, SAG n°1143/85 modificada por la n° 1762/97	
		6)	Ley 18.755/89 modificada por la Ley 19.263/94 ambas del Ministerio de Agricultura	
		7)	Resolución del Servicio Agrícola y Ganadero, SAG n°1254/91	
		8)	Resolución del Servicio Agrícola y Ganadero, SAG n° 1698/91	
		9)	Resolución del Servicio Agrícola y Ganadero, SAG n° 2153/97	
		10)	Resolución del Servicio Agrícola y Ganadero, SAG n° 3138/99	
		11)	Resolución del Servicio Agrícola y Ganadero n° 1150/2000	

Betegségek	Közösségi jogalap	Chilei jogalap		
		Általános		Egyedi
Keleti marhavész	92/119/EGK, 64/432/EGK, 82/894/EGK, 2004/68/EK és 2002/99/EK irányelv 79/542/EGK határozat	1)	Decreto Ley n°176/24	Resoluciones del Servicio Agrícola y Ganadero n° 1091/03, 1191/01, 1357/94, 1446/95, 1447/95, 1483/92, 1487/92, 1598/91, 1720/95, 1725/90, 1995/97, 2212/04, 2337/03, 2374/97, 2375/97, 2379/97, 24/00, 2404/96, 2405/96, 25/00, 27/00, 2732/94, 2734/94, 2738/99, 2935/98, 2988/95, 316/92, 3251/94, 3397/98, 35/01, 431/98, 487/00, 580/02, 624/99, 685/94, 833/02, 887/03 y 937/95.
		2)	Decreto Supremo del Ministerio de Agricultura, Industria y Colonización n° 318/25	
		3)	Decreto con Fuerza de Ley Reglamento Reforma Agraria del Ministerio de Hacienda n°16/63	
		4)	Decreto n° 73/85 del Ministerio de Agricultura	
		5)	Resoluciones del Servicio Agrícola y Ganadero, SAG n°1143/85 modificada por la n° 1762/97	
		6)	Ley 18.755/89 modificada por la Ley 19.263/94 ambas del Ministerio de Agricultura	
		7)	Resolución del Servicio Agrícola y Ganadero, SAG n°1254/91	
		8)	Resolución del Servicio Agrícola y Ganadero, SAG n° 1698/91	
		9)	Resolución del Servicio Agrícola y Ganadero, SAG n° 2153/97	
		10)	Resolución del Servicio Agrícola y Ganadero, SAG n° 3138/99	
		11)	Resolución del Servicio Agrícola y Ganadero n° 1150/2000	
Klasszikus sertéspestis	80/217/EGK, 82/894/EGK, 64/432/EGK, 2001/89/EK, 2004/68/EK, és 2002/99/EK irányelv 79/542/EGK határozat	1)	Decreto Ley n°176/24	Resoluciones del Servicio Agrícola y Ganadero n° 1598/91, 2337/03, 2375/97, 2379/97, 24/00, 25/00, 27/00, 317/03, 3397/98, 431/98 y 685/94.
		2)	Decreto Supremo del Ministerio de Agricultura, Industria y Colonización n° 318/25	
		3)	Decreto con Fuerza de Ley Reglamento Reforma Agraria del Ministerio de Hacienda n°16/63	
		4)	Decreto n° 73/85 del Ministerio de Agricultura	

Betegségek	Közösségi jogalap	Chilei jogalap	
		Általános	Egyedi
		5) Resoluciones del Servicio Agrícola y Ganadero, SAG n°1143/85 modificada por la n° 1762/97 6) Ley 18.755/89 modificada por la Ley 19.263/94 ambas del Ministerio de Agricultura 7) Resolución del Servicio Agrícola y Ganadero, SAG n°1254/91 8) Resolución del Servicio Agrícola y Ganadero, SAG n° 1698/91 9) Resolución del Servicio Agrícola y Ganadero, SAG n° 2153/97 10) Resolución del Servicio Agrícola y Ganadero, SAG n° 3138/99 11) Resolución del Servicio Agrícola y Ganadero n° 1150/2000	
Szarvasmarhák ragadós tüdőlobja	64/432/EGK, 82/894/EGK és 2004/68/EK irányelv 79/542/EGK határozat	1) Decreto Ley n°176/24 2) Decreto Supremo del Ministerio de Agricultura, Industria y Colonización n° 318/25 3) Decreto con Fuerza de Ley Reglamento Reforma Agraria del Ministerio de Hacienda n°16/63 4) Decreto n° 73/85 del Ministerio de Agricultura 5) Resoluciones del Servicio Agrícola y Ganadero, SAG n°1143/85 modificada por la n° 1762/97 6) Ley 18.755/89 modificada por la Ley 19.263/94 ambas del Ministerio de Agricultura 7) Resolución del Servicio Agrícola y Ganadero, SAG n°1254/91	Resoluciones del Servicio Agrícola y Ganadero n° 1091/03, 1357/94, 1447/95, 1487/92, 1598/91, 1720/95, 2212/04, 2337/03, 2374/97, 2375/97, 2404/96, 2405/96, 2738/99, 2935/98, 431/98, 580/02, 624/99, 833/02, 887/03 y 937/95.

Betegségek	Közösségi jogalap	Chilei jogalap	
		Általános	Egyedi
		8) Resolución del Servicio Agrícola y Ganadero, SAG n° 1698/91 9) Resolución del Servicio Agrícola y Ganadero, SAG n° 2153/97 10) Resolución del Servicio Agrícola y Ganadero, SAG n° 3138/99 11) Resolución del Servicio Agrícola y Ganadero n° 1150/2000	
Juhhimlő és kecskehimlő	92/119/EGK, 82/894/EGK és 2004/68/EK irányelv 79/542/EGK határozat	1) Decreto Ley n°176/24 2) Decreto Supremo del Ministerio de Agricultura, Industria y Colonización n° 318/25 3) Decreto con Fuerza de Ley Reglamento Reforma Agraria del Ministerio de Hacienda n°16/63 4) Decreto n° 73/85 del Ministerio de Agricultura 5) Resoluciones del Servicio Agrícola y Ganadero, SAG n°1143/85 modificada por la n° 1762/97 6) Ley 18.755/89 modificada por la Ley 19.263/94 ambas del Ministerio de Agricultura 7) Resolución del Servicio Agrícola y Ganadero, SAG n°1254/91 8) Resolución del Servicio Agrícola y Ganadero, SAG n° 1698/91 9) Resolución del Servicio Agrícola y Ganadero, SAG n° 2153/97 10) Resolución del Servicio Agrícola y Ganadero, SAG n° 3138/99 11) Resolución del Servicio Agrícola y Ganadero n° 1150/2000	Resoluciones del Servicio Agrícola y Ganadero n° 1446/95, 1483/92, 1995/97, 2212/04, 2337/03, 2375/97, 2734/94, 3251/94, 35/01 y 487/00.

Betegségek	Közösségi jogalap	Chilei jogalap		
		Általános		Egyedi
Rift-völgyi láz	92/119/EGK, 82/894/EGK és 2004/68/EK irányelv 79/542/EGK határozat	1)	Decreto Ley n°176/24	Resoluciones del Servicio Agrícola y Ganadero n° 1091/03, 1357/94, 1446/95, 1483/92, 1487/92, 1598/91, 1720/95, 1995/97, 2337/03, 2374/97, 2375/97, 2404/96, 2405/96, 2738/99, 2935/98, 316/92, 431/98, 487/00, 580/02, 624/99 y 937/95.
		2)	Decreto Supremo del Ministerio de Agricultura, Industria y Colonización n° 318/25	
		3)	Decreto con Fuerza de Ley Reglamento Reforma Agraria del Ministerio de Hacienda n°16/63	
		4)	Decreto n° 73/85 del Ministerio de Agricultura	
		5)	Resoluciones del Servicio Agrícola y Ganadero, SAG n°1143/85 modificada por la n° 1762/97	
		6)	Ley 18.755/89 modificada por la Ley 19.263/94 ambas del Ministerio de Agricultura	
		7)	Resolución del Servicio Agrícola y Ganadero, SAG n°1254/91	
		8)	Resolución del Servicio Agrícola y Ganadero, SAG n° 1698/91	
		9)	Resolución del Servicio Agrícola y Ganadero, SAG n° 2153/97	
		10)	Resolución del Servicio Agrícola y Ganadero, SAG n° 3138/99	
		11)	Resolución del Servicio Agrícola y Ganadero n° 1150/2000	
Bőrcsomósodás kór	92/119/EGK, 82/894/EGK és 2004/68/EK irányelv 79/542/EGK határozat	1)	Decreto Ley n°176/24	Resoluciones del Servicio Agrícola y Ganadero n° 1091/03, 1447/95, 1483/92, 1487/92, 1720/95, 2337/03, 2374/97, 2375/97, 2404/96, 2405/96, 2732/94, 2738/99, 2935/98, 580/02, 624/99 y 937/95.
		2)	Decreto Supremo del Ministerio de Agricultura, Industria y Colonización n° 318/25	
		3)	Decreto con Fuerza de Ley Reglamento Reforma Agraria del Ministerio de Hacienda n°16/63	
		4)	Decreto n° 73/85 del Ministerio de Agricultura	

Betegségek	Közösségi jogalap	Chilei jogalap	
		Általános	Egyedi
		5) Resoluciones del Servicio Agrícola y Ganadero, SAG n°1143/85 modificada por la n° 1762/97 6) Ley 18.755/89 modificada por la Ley 19.263/94 ambas del Ministerio de Agricultura 7) Resolución del Servicio Agrícola y Ganadero, SAG n°1254/91 8) Resolución del Servicio Agrícola y Ganadero, SAG n° 1698/91 9) Resolución del Servicio Agrícola y Ganadero, SAG n° 2153/97 10) Resolución del Servicio Agrícola y Ganadero, SAG n° 3138/99 11) Resolución del Servicio Agrícola y Ganadero n° 1150/2000	
Lovak venezuelai járványos agy- és gerincvelő-gyulladás	90/426/EGK és 82/894/EGK irányelv	1) Decreto Ley n°176/24 2) Decreto Supremo del Ministerio de Agricultura, Industria y Colonización n° 318/25 3) Decreto Supremo del Ministerio de Agricultura n° 644/37 4) Decreto con Fuerza de Ley Reglamento Reforma Agraria del Ministerio de Hacienda n°16/63 5) Decreto n° 73/85 del Ministerio de Agricultura 6) Resoluciones del Servicio Agrícola y Ganadero, SAG n°1143/85 modificada por la n° 1762/97 7) Ley 18.755/89 modificada por la Ley 19.263/94 ambas del Ministerio de Agricultura 8) Resolución del Servicio Agrícola y Ganadero, SAG n°1254/91	Resoluciones del Servicio Agrícola y Ganadero n° 1486/92, 1676/03, 1808/90, 2496/94, 2733/94, 2854/95, 3274/94 y 3393/96.

Betegségek	Közösségi jogalap	Chilei jogalap	
		Általános	Egyedi
		9) Resolución del Servicio Agrícola y Ganadero, SAG n° 1698/91 10) Resolución del Servicio Agrícola y Ganadero, SAG n° 2153/97 11) Resolución del Servicio Agrícola y Ganadero, SAG n° 3138/99 12) Resolución del Servicio Agrícola y Ganadero n° 1150/2000	
Takonykór	90/426/EGK és 82/894/EGK irányelv	1) Decreto Ley n°176/24 2) Decreto Supremo del Ministerio de Agricultura, Industria y Colonización n° 318/25 3) Decreto con Fuerza de Ley Reglamento Reforma Agraria del Ministerio de Hacienda n°16/63 4) Decreto n° 73/85 del Ministerio de Agricultura 5) Resoluciones del Servicio Agrícola y Ganadero, SAG n°1143/85 modificada por la n° 1762/97 6) Ley 18.755/89 modificada por la Ley 19.263/94 ambas del Ministerio de Agricultura 7) Resolución del Servicio Agrícola y Ganadero, SAG n°1254/91 8) Resolución del Servicio Agrícola y Ganadero, SAG n° 1698/91 9) Resolución del Servicio Agrícola y Ganadero, SAG n° 2153/97 10) Resolución del Servicio Agrícola y Ganadero, SAG n° 3138/99 11) Resolución del Servicio Agrícola y Ganadero n° 1150/2000	Resoluciones del Servicio Agrícola Ganadero n° 1357/94, 1486/92, 1598/91, 1676/03, 1806/90, 1808/90, 2496/94, 2733/94, 2854/95, 3393/96 y 431/98.

Betegségek	Közösségi jogalap	Chilei jogalap		
		Általános		Egyedi
Tenyészbénaság	90/426/EGK és 82/894/EGK irányelv	1)	Decreto Ley n°176/24	Resoluciones del Servicio Agrícola y Ganadero n° 1486/92, 1676/03, 1808/90, 2496/94, 2854/95 y 3393/96.
		2)	Decreto Supremo del Ministerio de Agricultura, Industria y Colonización n° 318/25	
		3)	Decreto con Fuerza de Ley Reglamento Reforma Agraria del Ministerio de Hacienda n°16/63	
		4)	Decreto n° 73/85 del Ministerio de Agricultura	
		5)	Resoluciones del Servicio Agrícola y Ganadero, SAG n°1143/85 modificada por la n° 1762/97	
		6)	Ley 18.755/89 modificada por la Ley 19.263/94 ambas del Ministerio de Agricultura	
		7)	Resolución del Servicio Agrícola y Ganadero, SAG n°1254/91	
		8)	Resolución del Servicio Agrícola y Ganadero, SAG n° 1698/91	
		9)	Resolución del Servicio Agrícola y Ganadero, SAG n° 2153/97	
		10)	Resolución del Servicio Agrícola y Ganadero, SAG n° 3138/99	
		11)	Resolución del Servicio Agrícola y Ganadero n° 1150/2000	
Fertőző sertésbénulás	82/894/EGK irányelv 79/542/EGK határozat	1)	Decreto Ley n°176/24	Resoluciones del Servicio Agrícola y Ganadero n° 1598/91, 2379/97, 24/00, 25/00, 317/03, 3397/98, 431/98 y 685/94.
		2)	Decreto Supremo del Ministerio de Agricultura, Industria y Colonización n° 318/25	
		3)	Decreto con Fuerza de Ley Reglamento Reforma Agraria del Ministerio de Hacienda n°16/63	
		4)	Decreto n° 73/85 del Ministerio de Agricultura	

Betegségek	Közösségi jogalap	Chilei jogalap	
		Általános	Egyedi
		5) Resoluciones del Servicio Agrícola y Ganadero, SAG n°1143/85 modificada por la n° 1762/97 6) Ley 18.755/89 modificada por la Ley 19.263/94 ambas del Ministerio de Agricultura 7) Resolución del Servicio Agrícola y Ganadero, SAG n°1254/91 8) Resolución del Servicio Agrícola y Ganadero, SAG n° 1698/91 9) Resolución del Servicio Agrícola y Ganadero, SAG n° 2153/97 10) Resolución del Servicio Agrícola y Ganadero, SAG n° 3138/99 11) Resolución del Servicio Agrícola y Ganadero n° 1150/2000	
Pisztrángfélék fertőző vérbézsérvi elhalása (IHN)	91/67/EGK, 82/894/EGK és 93/53/EGK irányelv	1) <i>Decreto Supremo del Ministerio de Economía N° 319/01</i> 2) <i>Decreto Supremo del Ministerio de Economía N° 626/01</i>	Resoluciones del Servicio Nacional de Pesca N° 61/03,729/03 y 392/04
Pisztrángok vírusos vérfertőzése (VHS)	91/67/EGK, 82/894/EGK és 93/53/EGK irányelv	1) <i>Decreto Supremo del Ministerio de Economía N° 319/01</i> 2) <i>Decreto Supremo del Ministerio de Economía N° 626/01</i>	Resoluciones del Servicio Nacional de Pesca N° 61/03,729/03 y 392/04
Lazacok fertőző anaemiája (ISA)	91/67/EGK, 82/894/EGK és 93/53/EGK irányelv	1) <i>Decreto Supremo del Ministerio de Economía N° 319/01</i> 2) <i>Decreto Supremo del Ministerio de Economía N° 626/01</i>	Resoluciones del Servicio Nacional de Pesca N° 61/03,729/03 y 392/04

Betegségek	Közösségi jogalap	Chilei jogalap	
		Általános	Egyedi
Bonamia ostreae	91/67/EGK, 95/70/EK és 82/894/EGK irányelv	1) <i>Decreto Supremo del Ministerio de Economía N° 319/01</i> 2) <i>Decreto Supremo del Ministerio de Economía N° 626/01</i>	Resoluciones del Servicio Nacional de Pesca N° 1809/03
Marteilia refringens	91/67/EGK, 95/70/EK és 82/894/EGK irányelv	1) <i>Decreto Supremo del Ministerio de Economía N° 319/01</i> 2) <i>Decreto Supremo del Ministerio de Economía N° 626/01</i>	Resolución del Servicio Nacional de Pesca N° 1809/03

Bejelentendő kártevők, amelyek esetében elismert a felek státusa, és amelyek esetében régiókba soroló határozatok hozhatók

A chilei helyzet tekintetében:

1. Azon kártevők, amelyekről nem ismert, hogy Chile bármely részén előfordulnának, felsorolva *Servicio Agrícola y Ganadero* 3080 sz. a Chile területén előforduló zárlati károsítókkal kapcsolatos régiókba sorolás feltételeinek megállapításáról szóló, módosított állásfoglalásának 20. cikkében (Resolución No 3080 establece criterios de regionalización en relación a las plagas cuarentenarias para el territorio de Chile).
2. Azon kártevők, amelyekről ismert, hogy Chilében előfordulnak, és hivatalos ellenőrzés alatt állnak, amint fel vannak sorolva a 3080. sz. módosított állásfoglalás 21. cikkében.
3. Azon kártevők, amelyekről ismert, hogy Chilében előfordulnak, hivatalos ellenőrzés alatt állnak, és amelyekre vonatkozóan kártevőmentes területeket állapítottak meg, amint fel vannak sorolva a 3080. sz. módosított állásfoglalás 6. és 7. cikkében.

Az Európai Közösség helyzetének tekintetében:

1. Azon kártevők, amelyekről nem ismert, hogy a Közösség bármely részében előfordulnának és a Közösség egészében vagy egy részében jelentőséggel bírnak, amint fel vannak sorolva a növényeket vagy növényi termékeket károsító szervezeteknek a Közösségbe történő behurcolása és a Közösségen belüli elterjedése elleni védekezési intézkedésekről szóló 2000/29/EK módosított tanácsi irányelv I. melléklete A. részének I. szakaszában és II. melléklete A. részének I. szakaszában.
2. Azon kártevők, amelyekről tudott, hogy a Közösségben előfordulnak, és az Közösség egészében jelentőséggel bírnak, amint fel vannak sorolva a 2000/29/EK módosított irányelv I. melléklete A. részének II. szakaszában és II. melléklete A. részének II. szakaszában.
3. Azon kártevők, amelyekről ismert, hogy a Közösségben előfordulnak, és amelyekre vonatkozóan kártevőmentes területeket állapítottak meg, amint fel vannak sorolva a 2000/29/EK módosított irányelv I. melléklete B. részében és II. melléklete B. részében.

KAPCSOLATTARTÁSI PONTOK ÉS HONLAPOK

A. Kapcsolattartási pontok

Chile esetében

Departamento Acceso a Mercados
Dirección General de Relaciones Económicas Internacionales (DIRECON)
Ministerio de Relaciones Exteriores
Teatinos 180, piso 11
Santiago
Chile
Tel: (56-2) 5659338
Fax: (56-2) 6960639

Egyéb fontos kapcsolatok:

Departamento Europa, África, y Medio Oriente
Dirección General de Relaciones Económicas Internacionales (DIRECON)
Ministerio de Relaciones Exteriores
Teatinos 180, piso 12
Santiago
Chile
Tel: (56-2) 5659358
Fax: (56-2) 5659340

Jefe División de Protección Pecuaria
Servicio Agrícola y Ganadero (SAG)
Ministerio de Agricultura
Av. Bulnes 140, piso 7
Santiago
Chile
Tel: (56-2) 3451401
Fax: (56-2) 3451403

Jefe División de Protección Agrícola
Servicio Agrícola y Ganadero (SAG)
Ministerio de Agricultura
Av. Bulnes 140, piso 3
Santiago
Chile
Tel: (56-2) 3451202
Fax: (56-2) 3451203

Jefe División Asuntos Internacionales
Servicio Agrícola y Ganadero (SAG)
Ministerio de Agricultura
Av. Bulnes 140, piso 5
Santiago
Chile
Tel: (56-2) 3451575
Fax: (56-2) 3451578

Jefe Departamento Sanidad Pesquera
Servicio Nacional de Pesca (SERNAPESCA)
Ministerio de Economía
Victoria 2832
Valparaiso
Chile
Tel: (56-32) 819202
Fax: (56-32) 819200

Jefe División de Políticas Públicas Saludables y Promoción
Ministerio de Salud
Mac Iver 459, piso 8
Santiago
Chile
Tel: (56-2) 5740493
Fax: (56-2) 6649055

A Közösség esetében

Az igazgató
Egészségügyi és Fogyasztóvédelmi Főigazgatóság, D. igazgatóság
Állategészségügy és -jóllét
Európai Bizottság
Posta: Rue de la Loi 200
B-1049 Brüsszel
Iroda: Rue Froissart 101
B-1040 Brüsszel
Belgium
Tel.: (32) 2 295 3641
Fax: (32) 2 296 4286

Egyéb fontos kapcsolatok:

Az igazgató

Egészségügyi és Fogyasztóvédelmi Főigazgatóság, E. igazgatóság

Élelmiszerlánc-biztonság

Európai Bizottság

Posta: Rue de la Loi 200

B-1049 Brüsszel

Iroda: Rue Belliard 232

B-1040 Brüsszel

Belgium

Tel.: (32) 2 295 34 30

Fax: (32) 2 295 02 85

Az igazgató

Egészségügyi és Fogyasztóvédelmi Főigazgatóság, F. igazgatóság

Élelmiszerügyi és Állat-egészségügyi Hivatal

Grange Dunsany

Co Meath

Írország

Tel: (353) 4 661 758

Fax: (353) 4 661 897

B. E-mailes kapcsolattartási pontok

Chile esetében

acuerdo-chile-ue-sps@direcon.cl

A Közösség esetében

sanco-ec-chile-agreement@ec.europa.eu

C. Ingyenes honlapok

Chile esetében

<http://www.direcon.cl>

<http://www.sag.gob.cl>

<http://www.sernapesca.cl>

<http://ministeriodesalud.cl>

A Közösség esetében

http://ec.europa.eu/dgs/health_consumer/foodsafety.htm